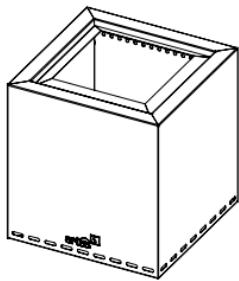


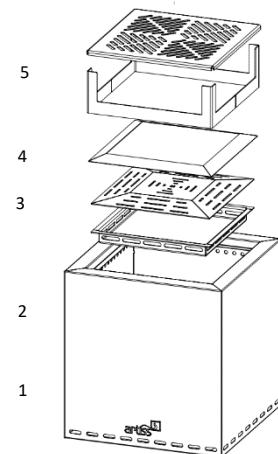
## Palenisko Artiss Design Z1 - Instrukcja obsługi



**Uwaga!** Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją, użytkowanie paleniska niezgodnie z jego przeznaczeniem może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

### Wykaz elementów

1. Korpus paleniska
2. Popielnik
3. Ruszt
4. Osłona ognia
5. Ruszt do gotowania z podporą (dostępne osobno)



### Zasada działania paleniska

Palenisko bezdymne oparte jest o system wtórnego spalania. Zimne powietrze jest zasysane z dołu, ogrzewane, a następnie doprowadzane otworami nad drewno lub pellet powodując dopalenie gazów wydzielających się z rozkładu spalanego drewna lub pelletu. Efekt dopalania spalin jest najlepiej widoczny przy korzystaniu z pelletu ze względu na jego równomierne rozmieszczenie oraz drobną strukturę. Nie oznacza to jednak, że w przypadku drewna nie ma on miejsca. W obu przypadkach, przy prawidłowym sposobie palenia możesz cieszyć się ciepłem ogniska bez dymu.

### Jak korzystać z paleniska?

1. Ustaw korpus paleniska na twardym, stabilnym oraz niepalnym podłożu. Następnie umieść popielnik, ruszt oraz osłonę ognia.
2. Ułóż drewno w stos lub nasyp pelletu. Pamiętaj, aby opał nie wystawał ponad otwory doprowadzające powietrze. W przeciwnym wypadku gazy nie będą miały możliwości się spalić, co skutkować będzie powstaniem dymu.
  - a. W przypadku drewna zalecamy sposób rozpalania od góry i korzystanie z drewna o wilgotności poniżej 20%. Ułóż stos drewna zaczynając od największych kawałków na samym dole, następnie na nich ułóż drobniejsze, a rozpałkę i najmniejsze kawałki drewna umieść na samej górze. Dzięki temu palenisko stopniowo się rozgrzeje, a ogień spokojnie obejmie całość opału. Optymalną temperaturę spalania uzyskasz w przeciągu 15-20 minut. Na etapie rozpalania może pojawić się dym. Proces dopalania spalin wymaga odpowiedniej temperatury spalania, gdy palenisko jest jeszcze chłodne, a ilość spalin zbyt duża mogą one nie zostać wystarczająco dopalone, czego objawem jest powstawanie dymu. Dlatego też ważne jest stopniowe rozpalanie paleniska.
  - b. W przypadku pelletu proces rozpalania jest dużo łatwiejszy. Po wsypaniu pelletu umieść kilka sztuk drobnego drewna i rozpałkę na wierzchu, a następnie popdal. Ogień stopniowo pochłonie wierzchnią warstwę pelletu. Pamiętaj jednak, aby wierzchnia warstwa opału znajdowała się poniżej otworów doprowadzających powietrze. Podczas palenia nie dosypuj zbyt dużych ilości pelletu, może do doprowadzić do „zduszenia” ognia, problemów z ponownym rozpaleniem i nadmiernej emisji dymu.
3. Jeśli będziesz chciał zgasić ognisko, pozwól mu się wypalić. Nie gaś paleniska wodą, śniegiem, czy też innymi cieczami gdyż może to trwale uszkodzić palenisko lub jego elementy. Po upewnieniu się, że palenisko uległo wygaszeniu i jest zimne usuń popiół i wyczyść z resztek niespalonego drewna lub pelletu. Pamiętaj, że popiół może zawierać gorący żar nawet **do 12 godzin** po ostatnim załadunku.

## Konserwacja i przechowywanie paleniska

Odpowiednie dbanie o palenisko przedłuży jego żywotność. Po każdym użyciu i upewnieniu się, że palenisko jest schłodzone usuń popiół i pozostałości paliwa. Jeśli chcesz przetrzeć palenisko rób to suchą ścierką.

Jeśli nie korzystasz z paleniska przechowuj je w suchym miejscu z dala od wpływu warunków atmosferycznych.

Nie pozostawiaj paleniska na zewnątrz, gdzie będzie wystawione na działanie warunków atmosferycznych przez dłuższy czas. Może to prowadzić do rdzewienia lub uszkodzenia lakieru. Samo powstanie rdzy nie wpłynie na działanie urządzenia. Palenisko zawsze możesz odnowić poprzez pomalowanie go na nowo lakierem żaroodpornym o odporności termicznej 600 stopni. W przypadku palenisk z blachy cortenowej, rdzawa powierzchnia nie jest rdzą a samoistną powłoką patyny, która zabezpiecza stal przed korozją. Wraz z upływem czasu powłoka z pomarańczowej robi się rudobrązowa – jest to naturalny proces i nie jest to wadą. W niektórych przypadkach może dochodzić do miejscowego odprysnięcia powłoki, wystarczy przetrzeć miejsce papierem ściernym, odtłuścić i z czasem samoistnie wytworzy się nowa powłoka patyny.

Ruszt do gotowania wykonany jest ze stali węglowej. Należy go dokładnie wyczyścić po każdym użyciu, a następnie zakonserwować dowolną oliwą, aby zabezpieczyć przed rdzewieniem. Ewentualną rdzę, można usunąć za pomocą papieru ściernego.

Ruszt, na którym spala się drewno jest elementem eksploatacyjnym i w zależności od częstotliwości oraz intensywności palenia konieczna może być jego wymiana na nowy.

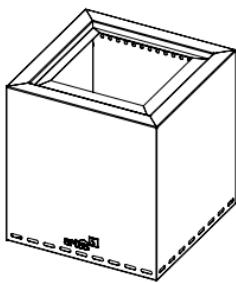
## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OSTRZEŻENIA!

Zawsze pamiętaj, że korzystając z paleniska masz do czynienia z ogniem, który sam w sobie jest niebezpieczny. Korzystając z niego zawsze zachowaj zdrowy rozsądek.

1. Palenisko jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz.
2. Nie korzystaj z paleniska bez zaznajomienia się z instrukcją.
3. Nie modyfikuj w żaden sposób paleniska, gdyż możesz je trwale uszkodzić.
4. Korzystaj z paleniska wyłącznie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
5. Palenisko nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci. Korzystanie z osób poniżej 18 roku życia zawsze powinno odbywać się pod nadzorem dorosłych.
6. Nie rozpalaj paleniska w lasach, chyba że lokalne przepisy przewidują miejsca i czas, w których możesz to zrobić.
7. Nigdy nie pozostawiaj paleniska bez nadzoru, w szczególności w obecności dzieci lub zwierząt.
8. Pamiętaj, aby ustawić palenisko na stabilnym i niepalnym podłożu. Pod paleniskiem występuje wysoka temperatura, która może zniszczyć podłoż. Upewnij się, że podłoż, na którym umieścisz palenisko jest odporne na działanie wysokich temperatur lub zadabaj o to, żeby dół paleniska był wystarczającej odległości od podłożu.
9. Nie korzystaj z paleniska w pobliżu łatwopalnych, wybuchowych materiałów (np. butle z gazem, czy fajerwerki), czy też łatwopalnych oparów i aerosoli. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku korzystania z paleniska w pobliżu drzew, krzewów, czy zabudowań z drewna.
10. Nie korzystaj z paleniska w przypadku silnego wiatru. Silny podmuch wiatru może spowodować przewrócenie się paleniska, czy też rozprzestrzenienie się ognia na elementy otoczenia.
11. Nie korzystaj z płynnych rozpałek, benzyny, czy też innych łatwopalnych cieczy. Absolutnie nie dolewaj rozpałek, gdy palenisko jest w użyciu. Może to grozić rozległymi oparzeniami, a nawet śmiercią.
12. Pamiętaj, że palenisko podczas użycia jest bardzo gorące. Nie dotykaj go i nie nachylaj się nad ogniem. Nie przenoś paleniska podczas palenia. Podczas dokładania drewna zachowaj ostrożność i zadabaj o odpowiednie zabezpieczenie przed oparzeniami.
13. Nie używaj paleniska pod zadaszeniami bez zabezpieczenia pożarowego. Unikaj korzystania z paleniska pod drzewami lub gałęziami, na które może rozprzestrzenić się ogień.
14. Palenisko, nie jest przeznaczone do ogrzewania pomieszczeń zamkniętych. Korzystanie w pomieszczeniach zamkniętych może prowadzić do zatrucia, zaczadzenia lub uduszenia.
15. Korzystanie z alkoholu, środków odurzających, czy też niektórych leków może zaburzać percepcję użytkownika i uniemożliwić bezpieczne korzystanie z paleniska.
16. Palenisko jest zaprojektowane do spalania suchego drewna lub pelletu. Nie stosuj innego paliwa niż wskazane w instrukcji, w przeciwnym razie możesz trwale uszkodzić urządzenie.
17. Zachowaj szczególną ostrożność podczas usuwania popiołu. Upewnij się przed wyrzuceniem, że popiół nie zawiera żaru i jest całkowicie zimny. Wyrzucenie popiołu z żarem może doprowadzić do pożaru!
18. Nie gaś paleniska wodą lub innymi cieczami, gdyż możesz to spowodować trwale uszkodzenie.
19. W przypadku pożaru lub ryzyka jego wybuchnięcia niezwłocznie poinformuj odpowiednie służby.

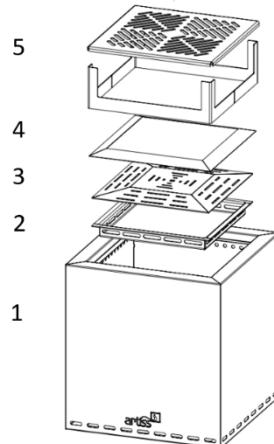
W przypadku pytań lub wątpliwości skontaktuj się z nami: <https://www.artiss.design/contact>

**Warning!** Before use, read the instructions. Using the fire pit improperly can lead to serious injury or death.



### List of Components

1. Fire Pit Body
2. Ash Pan
3. Grate
4. Flame cover
5. Cooking Grate with Support (available separately)



### Principle of Operation

The smokeless fire pit operates on a secondary combustion system. Cold air is drawn in from the bottom, heated, and then directed through openings above the wood or pellets to ignite gases released during the decomposition of burning material. The combustion of these gases is most visible when using pellets due to their uniform distribution and fine structure. However, this effect also occurs with wood. In both cases, proper use of the fire pit allows you to enjoy a smoke-free fire.

### How to Use the Fire Pit

1. Place the fire pit body on a hard, stable, and non-flammable surface. Then insert the ash pan, grate, and fire guard.
2. Arrange the wood in a stack or pour in the pellets. Ensure the fuel does not exceed the height of the air intake openings. Otherwise, the gases will not burn completely, resulting in smoke.
  - For **wood**, we recommend top-down ignition and using wood with a moisture content below 20%. Stack larger pieces at the bottom, smaller pieces above them, and place kindling and the smallest pieces at the very top. This gradual heating method ensures the fire spreads evenly. Optimal combustion temperature is achieved within 15-20 minutes. During ignition, some smoke may appear as the fire pit's combustion chamber is still warming up, and gases may not burn completely at this stage.
  - For **pellets**, ignition is much easier. After pouring the pellets, place a few small wood pieces and kindling on top and ignite. The fire will gradually consume the top layer of pellets. Ensure the top layer of fuel remains below the air intake openings. Avoid adding too many pellets at once, as this could smother the fire, cause difficulties in reignition, and increase smoke emissions.
3. To extinguish the fire, allow it to burn out completely. Do not extinguish the fire pit with water, snow, or other liquids, as this can permanently damage the fire pit or its components. After ensuring the fire is completely extinguished and the unit is cool, remove the ash and clean out any unburned wood or pellets. Remember that ash may contain hot embers up to 12 hours after the last fuel addition.

## Maintenance and Storage of the Fire Pit

Proper care extends the lifespan of the fire pit. After each use, and once the fire pit is cool, remove ash and remaining fuel. If cleaning the fire pit, use a dry cloth.

If not in use, store the fire pit in a dry place, away from the atmospheric factors. Avoid leaving the fire pit outdoors exposed to weather for extended periods, as this may lead to rust or paint damage. Rust formation does not affect the functionality of the unit. You can restore the fire pit by repainting it with heat-resistant paint rated up to 600°C. For Corten steel fire pits, the rusty surface is a natural patina that protects the steel from corrosion. Over time, the patina transitions from orange to reddish-brown, a natural process that is not a defect. Minor surface flaking can be smoothed with sandpaper, degreased, and left to regenerate naturally.

The cooking grate is made of carbon steel. Clean it thoroughly after each use and coat it with any oil to prevent rust. If rust appears, it can be removed with sandpaper.

The grate on which wood burns is a consumable part and may require replacement depending on the frequency and intensity of use.

## SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS!

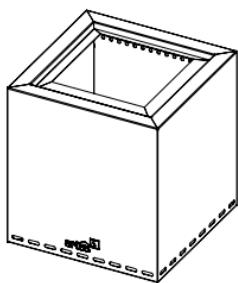
Using the fire pit involves working with fire, which is inherently dangerous. Always exercise caution and common sense.

1. The fire pit is intended for outdoor use only.
2. Do not use the fire pit without reading the manual.
3. Do not modify the fire pit, as this may permanently damage it.
4. Use the fire pit in compliance with local laws and regulations.
5. The fire pit is not a toy and is not intended for use by children. Supervision is required for individuals under 18.
6. Do not ignite the fire pit in forests unless permitted by local regulations.
7. Never leave the fire pit unattended, especially in the presence of children or pets.
8. Place the fire pit on a stable, non-flammable surface. High temperatures under the fire pit can damage the surface. Ensure the surface is heat-resistant or that there is sufficient clearance.
9. Do not use the fire pit near flammable, explosive materials (e.g., gas cylinders or fireworks), or flammable vapors and aerosols. Exercise caution near trees, shrubs, or wooden structures.
10. Do not use the fire pit in strong winds, as gusts may tip it over or spread fire to nearby areas.
11. Do not use liquid fire starters, gasoline, or other flammable liquids. Never add fire starters when the fire pit is in use to avoid burns or fatal injuries.
12. The fire pit becomes extremely hot during use. Do not touch or lean over the fire. Do not move the fire pit while in use. Exercise caution when adding wood to avoid burns.
13. Do not use the fire pit under canopies without fire safety precautions. Avoid using it under trees or branches that could catch fire.
14. The fire pit is not intended for heating enclosed spaces. Indoor use may lead to poisoning, suffocation, or asphyxiation.
15. Avoid using the fire pit under the influence of alcohol, drugs, or medications that impair judgment.
16. The fire pit is designed to burn dry wood or pellets. Do not use other fuels to avoid damage.
17. Exercise caution when disposing of ash. Ensure it is completely cool before disposal, as embers can start a fire.
18. Do not extinguish the fire pit with water or liquids to prevent permanent damage.
19. In the event of fire or risk of fire, immediately contact emergency services.

If you have any questions or concerns, please contact us: <https://www.artiss.design/contact>

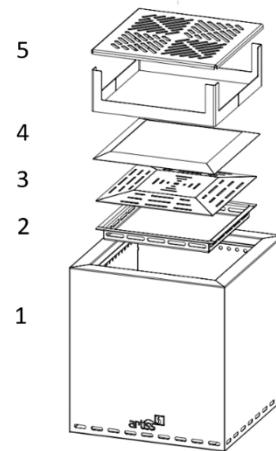


## Artiss Design Feuerschale Z1 – Bedienungsanleitung



### Bestandteile

1. Feuerschalenkörper
2. Aschekasten
3. Rost
4. Feuerabdeckung
5. Kochrost mit Halterung (separat erhältlich)



### Funktionsweise der Feuerschale

Die rauchfreie Feuerschale basiert auf einem System der Sekundärverbrennung. Kalte Luft wird von unten angesaugt, erwärmt und dann durch Öffnungen über das Holz oder die Pellets geleitet, wodurch die beim Verbrennen freigesetzten Gase nachverbrannt werden. Der Effekt der Nachverbrennung ist bei der Verwendung von Pellets aufgrund ihrer gleichmäßigen Verteilung und feinen Struktur am besten sichtbar. Dies bedeutet jedoch nicht, dass dieser Effekt bei Holz nicht auftritt. In beiden Fällen können Sie bei richtiger Befeuerung die Wärme eines rauchfreien Feuers genießen.

### Wie benutze ich die Feuerschale?

1. Stellen Sie den Feuerschalenkörper auf eine harte, stabile und nicht brennbare Unterlage. Legen Sie dann den Aschekasten, den Rost und die Feuerabdeckung ein.
2. Stapeln Sie Holz oder füllen Sie Pellets ein. Achten Sie darauf, dass das Brennmaterial nicht über die Luftzuführöffnungen hinausragt. Andernfalls können die Gase nicht vollständig verbrannt werden, was zu Rauchbildung führt.
  - a. Bei Holz empfehlen wir die Methode des "Top-Down"-Anzündens und die Verwendung von Holz mit einer Feuchtigkeit von unter 20%. Stapeln Sie das Holz beginnend mit den größten Stücken unten, darauf kleinere Stücke, und legen Sie die Anzündhilfe sowie die kleinsten Holzstücke obenauf. So erwärmt sich die Feuerschale schrittweise, und das Feuer erfasst nach und nach das gesamte Brennmaterial. Die optimale Verbrennungstemperatur wird nach etwa 15–20 Minuten erreicht. Während des Anzündens kann Rauch auftreten. Der Prozess der Nachverbrennung erfordert eine bestimmte Temperatur; in der Anfangsphase, wenn die Feuerschale noch kühl ist und die Gasmenge zu hoch, kann es zu unvollständiger Verbrennung und damit Rauchbildung kommen. Daher ist ein langsames Anzünden wichtig.
  - b. Bei Pellets ist das Anzünden einfacher. Nach dem Befüllen der Pellets legen Sie ein paar kleine Holzstücke und eine Anzündhilfe darauf und zünden diese an. Das Feuer wird allmählich die oberste Pellets-Schicht erfassen. Achten Sie darauf, dass die oberste Brennstoffschicht unter den Luftzuführöffnungen bleibt. Fügen Sie während des Betriebs nicht zu viele Pellets hinzu, da dies das Feuer ersticken, das erneute Anzünden erschweren und übermäßigen Rauch verursachen kann.
3. Wenn Sie das Feuer löschen möchten, lassen Sie es vollständig abbrennen. Löschen Sie die Feuerschale nicht mit Wasser, Schnee oder anderen Flüssigkeiten, da dies die Feuerschale oder ihre Bestandteile dauerhaft beschädigen kann. Entfernen Sie die Asche und reinigen Sie die Feuerschale erst, nachdem sie vollständig abgekühlt ist. Beachten Sie, dass Asche bis zu 12 Stunden nach dem letzten Brennstoffeinwurf Glut enthalten kann.

## Pflege und Lagerung der Feuerschale

Die richtige Pflege verlängert die Lebensdauer Ihrer Feuerschale. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und nachdem die Feuerschale abgekühlt ist, die Asche und Brennstoffreste. Wenn Sie die Feuerschale reinigen möchten, verwenden Sie ein trockenes Tuch.

Lagern Sie die Feuerschale bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort, geschützt vor Witterungseinflüssen. Lassen Sie die Feuerschale nicht längere Zeit im Freien stehen, da dies zu Rostbildung oder Lackschäden führen kann. Rost beeinträchtigt die Funktionalität des Geräts jedoch nicht. Sie können die Feuerschale mit hitzebeständigem Lack (bis 600 °C) erneuern. Bei Feuerschalen aus Cortenstahl ist die rostfarbene Oberfläche keine Korrosion, sondern eine Schutzpatina, die den Stahl vor weiterer Korrosion bewahrt. Mit der Zeit wird die Patina von orangefarben zu rotbraun – dies ist ein natürlicher Prozess und kein Mangel. Gelegentlich können sich kleine Teile der Patina ablösen. Diese Stellen können mit Schleifpapier bearbeitet und entfettet werden; eine neue Patinaschicht bildet sich von selbst.

Der Kochrost besteht aus Kohlenstoffstahl. Reinigen Sie ihn gründlich nach jedem Gebrauch und konservieren Sie ihn mit einem beliebigen Öl, um Rostbildung zu vermeiden. Etwaige Roststellen können mit Schleifpapier entfernt werden. Der Rost, auf dem das Holz verbrannt wird, ist ein Verschleißteil und muss je nach Häufigkeit und Intensität des Gebrauchs gegebenenfalls ersetzt werden.

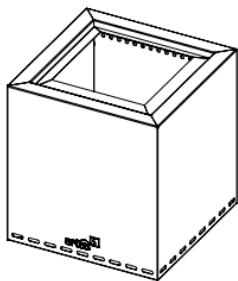
### SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN!

Denken Sie immer daran, dass der Umgang mit Feuer gefährlich ist. Seien Sie stets umsichtig.

1. Die Feuerschale ist ausschließlich für den Außeneinsatz bestimmt.
2. Verwenden Sie die Feuerschale nur nach gründlichem Lesen der Anleitung.
3. Verändern Sie die Feuerschale nicht, da dies zu dauerhaften Schäden führen kann.
4. Nutzen Sie die Feuerschale nur im Rahmen der geltenden Gesetze.
5. Die Feuerschale ist kein Spielzeug und nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt. Die Verwendung durch Personen unter 18 Jahren sollte immer unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
6. Entzünden Sie die Feuerschale nicht in Wäldern, es sei denn, es gibt ausgewiesene Orte und Zeiten, in denen dies gestattet ist.
7. Lassen Sie die Feuerschale niemals unbeaufsichtigt, insbesondere nicht in der Nähe von Kindern oder Tieren.
8. Stellen Sie die Feuerschale auf eine stabile, nicht brennbare Unterlage. Der Bereich unter der Feuerschale wird sehr heiß und kann die Unterlage beschädigen. Achten Sie darauf, dass die Unterlage hitzebeständig ist oder dass ein ausreichender Abstand zwischen der Feuerschale und der Unterlage besteht.
9. Verwenden Sie die Feuerschale nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven Materialien (z. B. Gasflaschen, Feuerwerkskörpern) oder brennbaren Dämpfen und Aerosolen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich die Feuerschale in der Nähe von Bäumen, Sträuchern oder Holzbauten befindet.
10. Benutzen Sie die Feuerschale nicht bei starkem Wind, da dieser sie umwerfen oder das Feuer auf umliegende Gegenstände ausbreiten könnte.
11. Verwenden Sie keine flüssigen Anzündhilfen wie Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten. Gießen Sie niemals Anzündhilfen nach, während die Feuerschale in Gebrauch ist, da dies schwere Verbrennungen oder sogar den Tod verursachen kann.
12. Denken Sie daran, dass die Feuerschale während des Gebrauchs sehr heiß wird. Berühren Sie sie nicht und lehnen Sie sich nicht über das Feuer. Bewegen Sie die Feuerschale nicht, während sie in Gebrauch ist. Seien Sie vorsichtig beim Nachlegen von Brennmaterial und schützen Sie sich vor Verbrennungen.
13. Nutzen Sie die Feuerschale nicht unter Überdachungen ohne Brandschutzmaßnahmen. Vermeiden Sie die Verwendung unter Bäumen oder Ästen, die Feuer fangen könnten.
14. Die Feuerschale ist nicht zur Beheizung geschlossener Räume vorgesehen. Die Nutzung in geschlossenen Räumen kann zu Vergiftungen, Erstickung oder Ersticken führen.
15. Der Konsum von Alkohol, Betäubungsmitteln oder bestimmten Medikamenten kann die Wahrnehmung beeinträchtigen und die sichere Nutzung der Feuerschale gefährden.
16. Die Feuerschale ist für die Verbrennung von trockenem Holz oder Pellets ausgelegt. Verwenden Sie keine anderen Brennstoffe, da dies das Gerät beschädigen kann.
17. Seien Sie besonders vorsichtig beim Entsorgen von Asche. Stellen Sie sicher, dass die Asche keine Glut mehr enthält und vollständig abgekühlt ist. Das Entsorgen von Asche mit Glut kann zu einem Brand führen!
18. Löschen Sie die Feuerschale nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da dies dauerhafte Schäden verursachen kann.
19. Im Falle eines Brandes oder der Gefahr eines solchen informieren Sie unverzüglich die zuständigen Rettungsdienste.

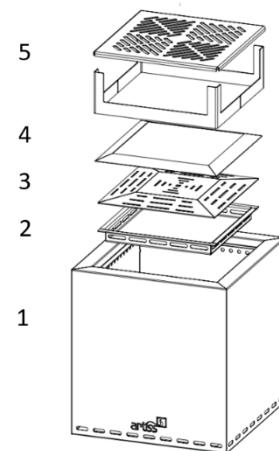
Bei Fragen oder Anliegen kontaktieren Sie uns bitte: <https://www.artiss.design/contact>

## Foyer Artiss Design Z1 - Mode d'emploi



**Achtung!** Lesen Sie vor der Verwendung die Anleitung.

Eine unsachgemäße Nutzung der Feuerstelle kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



### Liste des éléments

1. Corps du foyer
2. Cendrier
3. Grille
4. Pare-feu
5. Grille de cuisson avec support (disponible séparément)

### Principe de fonctionnement du foyer

Le foyer sans fumée repose sur un système de combustion secondaire. L'air froid est aspiré par le bas, chauffé, puis introduit par des orifices au-dessus du bois ou des granulés, ce qui permet de brûler les gaz dégagés lors de leur décomposition. L'effet de postcombustion des gaz est particulièrement visible avec les granulés en raison de leur répartition uniforme et de leur structure fine. Cependant, ce phénomène se produit également avec le bois. Dans les deux cas, en respectant la méthode de combustion recommandée, vous pourrez profiter de la chaleur d'un feu sans fumée.

### Comment utiliser le foyer ?

1. Placez le corps du foyer sur une surface dure, stable et non combustible. Ensuite, insérez le cendrier, la grille et le pare-feu.
2. Disposez le bois en tas ou remplissez avec des granulés. Assurez-vous que le combustible ne dépasse pas les orifices d'alimentation en air. Sinon, les gaz ne pourront pas être brûlés, ce qui entraînera la formation de fumée.
  - a. Pour le bois, nous recommandons une méthode d'allumage par le haut et l'utilisation de bois ayant une humidité inférieure à 20 %. Disposez le bois en commençant par les plus gros morceaux en bas, les plus fins au-dessus, et placez l'allume-feu et les petites branches tout en haut. Cela permettra au foyer de chauffer progressivement, et au feu de s'étendre uniformément à tout le combustible. La température optimale sera atteinte en 15 à 20 minutes. Pendant l'allumage, de la fumée peut apparaître, car la postcombustion des gaz nécessite une température suffisante, ce qui n'est pas le cas tant que le foyer est encore froid. D'où l'importance d'un allumage progressif.
  - b. Avec des granulés, l'allumage est beaucoup plus facile. Après avoir rempli le foyer, placez quelques morceaux de bois fin et un allume-feu sur le dessus, puis allumez. Le feu consumera progressivement la couche supérieure des granulés. Veillez à ce que cette couche reste sous les orifices d'alimentation en air. Évitez d'ajouter une trop grande quantité de granulés en cours de combustion, car cela pourrait étouffer le feu, rendre l'allumage difficile et produire une fumée excessive.
3. Pour éteindre le feu, laissez-le se consumer complètement. N'éteignez pas le foyer avec de l'eau, de la neige ou d'autres liquides, car cela pourrait endommager le foyer ou ses éléments. Une fois le foyer complètement éteint et refroidi, retirez les cendres et nettoyez les résidus de bois ou de granulés non brûlés. Gardez à l'esprit que les cendres peuvent contenir des braises chaudes jusqu'à 12 heures après la dernière utilisation.

## **Entretien et stockage du foyer**

Un entretien adéquat prolonge la durée de vie du foyer. Après chaque utilisation et une fois le foyer refroidi, retirez les cendres et les résidus de combustible. Si nécessaire, nettoyez le foyer avec un chiffon sec. Rangez le foyer dans un endroit sec, à l'abri des intempéries lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de laisser le foyer à l'extérieur sous peine de rouille ou de détérioration du revêtement. La rouille n'affecte pas le fonctionnement du foyer et peut être éliminée ou recouverte avec une peinture résistante à la chaleur (600°C). Pour les foyers en acier Corten, la surface oxydée est une patine protectrice naturelle contre la corrosion, évoluant du orange au brun au fil du temps.

La grille de cuisson en acier au carbone doit être nettoyée après chaque utilisation et enduite d'huile pour éviter la rouille. En cas de rouille, utilisez du papier abrasif pour l'enlever. La grille de combustion, étant un élément consommable, peut nécessiter un remplacement en fonction de l'intensité d'utilisation.

### **Précautions et avertissements**

Utiliser un foyer implique des risques liés au feu. Faites preuve de bon sens et respectez les consignes suivantes :

1. Le foyer est destiné à un usage extérieur uniquement.
2. Ne l'utilisez pas sans avoir lu le mode d'emploi.
3. Ne modifiez pas le foyer sous peine de l'endommager définitivement.
4. Respectez les réglementations en vigueur lors de son utilisation.
5. Le foyer n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants. Les mineurs doivent être surveillés par un adulte.
6. Ne l'allumez pas en forêt sauf dans des zones autorisées.
7. Ne laissez jamais le foyer sans surveillance, surtout en présence d'enfants ou d'animaux.
8. Placez-le sur une surface stable et non combustible pour éviter tout risque de brûlure au sol.
9. Éloignez le foyer de matériaux inflammables ou explosifs (bouteilles de gaz, feux d'artifice, etc.) et de végétation ou bâtiments inflammables.
10. Évitez de l'utiliser par vent fort.
11. N'utilisez pas de liquides inflammables pour allumer le foyer, et n'en ajoutez jamais pendant la combustion.
12. Le foyer est extrêmement chaud pendant son utilisation. Ne le touchez pas et ne le déplacez pas.
13. N'utilisez pas le foyer sous un abri ou à proximité de branches.
14. Il n'est pas destiné à chauffer des espaces clos sous peine d'intoxication ou d'asphyxie.
15. Évitez l'alcool, les drogues ou certains médicaments pouvant altérer votre vigilance pendant l'utilisation.
16. Utilisez uniquement du bois sec ou des granulés, comme indiqué dans le mode d'emploi.
17. Assurez-vous que les cendres sont complètement refroidies avant de les jeter.
18. N'éteignez pas le foyer avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter tout dommage permanent.
19. En cas de danger d'incendie, contactez immédiatement les services de secours compétents.

Pour toute question ou préoccupation, veuillez nous contacter : <https://www.artiss.design/contact>